

Distr.  
GENERAL

A/AC.154/306  
14 March 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة

لجنة العلاقات مع البلد المضيف

رسالة مؤرخة ١٤ آذار/مارس ١٩٩٧ وموجهة من ممثل  
الولايات المتحدة الأمريكية في المجلس الاقتصادي  
والاجتماعي وفي لجنة العلاقات مع البلد المضيف الى  
رئيس لجنة العلاقات مع البلد المضيف

أطلب أن تعمم المذكرة الشفوية رقم HC-17-97 المرفقة، والمرسلة من بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة الى جميع البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة والأمانة العامة في وقت مبكر من هذا اليوم، بوصفها وثيقة من وثائق لجنة العلاقات مع البلد المضيف.

(توقيع) فيكتور ماريو

\*9707027\*

مرفق

مذكرة شفوية رقم HC-17-97 مؤرخة ١٤ آذار/مارس ١٩٩٧  
وموجهة من البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى الأمم  
المتحدة الى جميع البعثات الدائمة والى الأمانة العامة

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة والى الأمانة العامة للأمم المتحدة، ويشرفها أن تبلغها بأن مدينة نيويورك قد وضعت برنامجا جديدا لمعالجة المشاكل المتعلقة بوقوف السيارات الدبلوماسية في شوارع المدينة. وقد أعلنت مدينة نيويورك أن هذا البرنامج سيدخل حيز التنفيذ في أول نيسان/أبريل ١٩٩٧.

وتعترف وزارة خارجية الولايات المتحدة بسلطة مدينة نيويورك في وضع قوانين لتنظيم وقوف السيارات ضمن حدودها. وقد درست وزارة الخارجية البرنامج الجديد الذي وضعت مدينة نيويورك لوقوف السيارات ورأت أنه يتمشى مع الالتزامات والمسؤوليات التي تقع على عاتق البلد المضيف تجاه منظمة الأمم المتحدة والبعثات الدائمة للدول الأعضاء المعتمدة لديها.

وتوجه بعثة الولايات المتحدة انتباه البعثات الدائمة والأمانة العامة للأمم المتحدة الى العناصر المحددة لهذا البرنامج الجديد، وهي:

(أ) لا ينطبق البرنامج الجديد إلا على السيارات ذات اللوحات الفيدرالية من مجموعات "D" و "A" و "C". أما السيارات ذات اللوحات الفيدرالية من المجموعة "S"، فتظل خاضعة لقوانين وقوف السيارات السارية على السيارات ذات اللوحات الصادرة عن مختلف ولايات الولايات المتحدة؛

(ب) وتكفل لجنة مدينة نيويورك المعنية بشؤون الأمم المتحدة والسلك القنصلي لكل بعثة دائمة مكانين مخصصين لوقوف سيارات البعثة نفسها، ومكانا واحدا مخصصا لمسكن الممثل الدائم، بشرط أن يكون المسكن واقعا في مدينة نيويورك؛

(ج) وتحدد إدارة الشؤون المالية لمدينة نيويورك شخصا أو مكتبا يكون مسؤولا عن استعراض تذاكر المخالفات الصادرة ضد السيارات الدبلوماسية للتأكد مما هو صحيح ومما هو صادر بغير حق ويتعين بالتالي الغاؤه. وسيشمل الاستعراض جميع تذاكر المخالفات، بما فيها تلك التي تعتبر عادة "غير عرضة للمساءلة القانونية" لأنها أصدرت نتيجة مخالفة قواعد الصحة والسلامة العامة؛

(د) وتوفر إدارة شرطة نيويورك "خطا ساخنا" تتصل به البعثات الدائمة للإبلاغ عن وقوف السيارات غير المأذونة في أماكن الوقوف الدبلوماسية المخصصة لها. وتكون هذه السيارات غير المأذونة عرضة للسحب من أماكن الوقوف هذه:

(هـ) وتواصل مدينة نيويورك سحب السيارات الدبلوماسية إذا ما وقفت على نحو غير قانوني في مكان يمثل خطرا على صحة وسلامة الجمهور؛

(و) تقدم إدارة الشؤون المالية لمدينة نيويورك لكل بعثة دائمة وللأمانة العامة للأمم المتحدة تقريرا شهريا محوسبا بجميع تذاكر المخالفات غير المدفوعة الصادرة ضد السيارات التي تحمل اللوحات من المجموعتين "D" و "A". وترسل نسخة من التقرير الى المكتب الإقليمي في نيويورك التابع لمكتب البعثات الأجنبية وإلى بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة، ويحدد التقرير المخالفات تبعا لطول فترة عدم تسديدها بـ ٣٠ يوما أو ٦٠ يوما أو أكثر ١٢٠ يوما؛

(ز) يتوقع من كل صاحب تسجيل سيارة تلقى تذكرة مخالفة إما أن يسدد الغرامة المرتبطة بتلك المخالفة أو أن يرسل التذكرة الى إدارة الشؤون المالية لمدينة نيويورك ممهورة بدفع "غير مذهب". وعندئذ يقوم موظف تعيينه إدارة الشؤون المالية باتخاذ قرار بشأن صحة تذكرة المخالفة. وتكفل كذلك إدارة الشؤون المالية وضع اجراء يمكن بموجبه الطعن في ذلك القرار؛

(ح) وإذا لم يسدد صاحب تسجيل السيارة غرامة في غضون سنة منذ صدورها أو إذا كان تلقى، خلافا لذلك، إشعارا يفيد بأن تذكرة المخالفة قد ألغيت، فإنه سيعتبر "غير مستجيب". وسيعتبر أي صاحب تسجيل سيارة شخصية ذات لوحة من المجموعة "D" "غير مستجيب" ليس فقط فيما يتعلق بالمرحلة الصادرة في شأنها تذكرة مخالفة غير مسددة بل فيما يتعلق بجميع المركبات المسجلة باسمه.

(ط) وسيقوم مكتب البعثات الأجنبية في نيويورك بإبلاغ أي صاحب تسجيل سيارة "غير مستجيب"، على النحو المحدد في الفقرة السابقة بأن المركبة أو المركبات المسجلة باسمه لا يمكن استعمالها قانونا حتى تتم تسوية جميع المخالفات المعلقة، سواء بتسديد الغرامة المناسبة أو بإلغاء المدينة للتذكرة. وسيطلب أيضا مكتب البعثات الأجنبية إعادة لوحات السيارة أو السيارات المسجلة باسم الشخص "غير المستجيب" الى أن يفي بالتزاماته. وفي حالة سحب مركبة مسجلة باسم شخص "غير مستجيب" بسبب مخالفته قواعد الصحة والسلامة، تزال لوحات تلك المركبة ولا يفرج عنهما ليستعملها صاحبها ما لم يقدم دليلا على أن المركبة مشمولة بتأمين صحيح ومسجلة لدى وزارة الخارجية. ويجوز لصاحب تسجيل السيارة أن يسحبها من مرفق الاحتجاز على نفقته، ولكن لا يجوز له استعمالها حتى يتم تسجيلها طبقا للوائح وزارة الخارجية؛

(ي) وسيقوم مكتب البعثات الأجنبية بإبلاغ أي صاحب تسجيل سيارة تشهد مدينة نيويورك أنه تلقى مخالفة أو أكثر لإيقافه مركبته مقابل صنوبر مياه الإطفاء خلال الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ١ نيسان/أبريل ١٩٩٧، بوجود مخالفة غير مسددة للتوقف مقابل صنوبر مياه الإطفاء، ويطلب إليه تسديدها. وأي صاحب تسجيل سيارة يتلقى هذا التبليغ ويتلقى أيضا أي مخالفة إضافية بشأن قواعد الصحة والسلامة عند بدء تنفيذ هذا البرنامج سيعتبر "غير مستجيب" إذا ظلت تذكرة مخالفة قواعد الصحة والسلامة دون سداد مدة ٣٠ يوما أو أكثر، وتنطبق عليه الأحكام الواردة في الفقرة السابقة المتعلقة بأصحاب المركبات "غير المستجيبين".

وستتخذ بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة الترتيبات اللازمة لعقد سلسلة من الدورات التوجيهية لتوضيح مختلف فوائد البرنامج الجديد فضلا عن مسؤوليات البعثات الدائمة وموظفيها فيما يتعلق بالسياسة الجديدة لوقوف السيارات. والبعثات الدائمة مدعوة الى الاتصال هاتفيا ببعثة الولايات المتحدة على الرقم ٤١٤٠-٤١٥ (٢١٢) للترتيب لمشاركتها في إحدى الدورات التوجيهية.

وتؤكد بعثة الولايات المتحدة أن مدينة نيويورك قررت أن البرنامج المنقح الذي وضعت لوقوف السيارات الدبلوماسية ضروري للتخفيف من اكتظاظ حركة المرور في شوارع مدينة نيويورك وضمان الصحة والسلامة العامتين بإخلاء المساحات أمام مراكز الشرطة، ومخافر إطفاء الحرائق، والمستشفيات، وصنابير مياه الإطفاء، وممرات سير الحافلات وسيارات الإسعاف، وضمان تساوي جميع الأشخاص المستعملين للسيارات في المدينة في الحصول على أماكن لوقوفها. وتطلب بعثة الولايات المتحدة ووزارة خارجية الولايات المتحدة الى أسرة الأمم المتحدة أن تقدم دعمها وتعاونها الكاملين لمدينة نيويورك سعيا الى تحقيق هذه الأهداف القيمة.

وتنتهز بعثة الولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة هذه الفرصة لتعرب من جديد للبعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة والأمانة العامة للأمم المتحدة عن فائق التقدير والاحترام.

-----